



وسائل معرفة الغيب عند المصري القديم

طه عبد الحفيظ مدبولي محمد

كلية الآثار - قسم مصري - جامعة القاهرة

Taha.abd.elhafeez8@gmail.com

أ.د/ محمد صلاح الخولي

أ.د / علا محمد العجيزي

كلية الآثار - جامعة القاهرة

كلية الآثار - جامعة القاهرة

تاريخ استقبال البحث: 2020/7/7

تاريخ قبول النشر: 2020/7/21

المستخلص :

كان المصري القديم شأنه شأن غيره من شعوب العالم القديم يعتريه الفضول الشديد نحو المستقبل الذي يقدم عليه لذلك لجأ إلي محاولات عديدة لفهم ذلك المستقبل والتنبؤ بما يمكن أن يحدث من أشياء قد تؤثر علي حياته عن طريق بعض القرارات التي يمكن أن يتخذها ، وسوف أذكر الطرق والوسائل التي استخدمها المصري القديم لعمل ذلك، والتي كان من أهمها :-

- 1- الوحي الإلهي أو استشارة المعبودات فيما يمكن أن يتخذه من قرارات
- 2- الأحلام وتعد في الأصل نوعا من أنواع الوحي الإلهي
- 3- التنجيم وهي التنبؤ بالمستقبل عن طريق رصد لحركات النجوم والكواكب
- 4- العرافة أو النبوءة والتي يقوم بها بعض الأشخاص الذين لهم قدرات خاصة تتمثل في الكهانة والسحر والحكمة والمعرفة العميقة .

الكلمات المفتاحية: معرفة الغيب - العرافة - الاحلام - الوحي الإلهي.

المقدمة

- من المعروف أن غالبية المجتمعات القديمة وخاصة تلك الحضارات التي تركزت في بلاد الشرق الأدنى مثل حضارات العراق مثل الحضارة البابلية والآشورية والآكدية ، وكذلك حضارات سوريا وما حولها مثل الحضارة الفينيقية وغيرها، معظم تلك الحضارات كان شغوفاً بدرجة كبيرة لمعرفة ما سوف يحدث في المستقبل وما يخبئه القدر وكذلك مصائر بعض الأفراد وخاصة الملوك منهم .

ويختلف أسلوب معرفة الغيب عند المصري القديم عن غيره من الحضارات القديمة وإن كانوا يتشابهون في الفكرة نفسها ورغبتهم في معرفة المستقبل .

حيث نجد أن المصري القديم لم يستخدم الرياح أو الأمطار أو السحاب أو الدخان أو بقراءة أجزاء الجسم أو الكائنات الحية أو أشكال الحيوانات أو قراءة الأحشاء والكبد أو الولادة المشوهة أو غيرها من الوسائل لمعرفة الغيب ، كما فعلت الأمم الأخرى في بعض الحضارات القديمة . (مصطفى، 2006، ص 2)

اعتمد المصري القديم في رؤيته للغيب – علي حد اعتقاده – علي بعض الوسائل والتي كان لغالبية تلك الوسائل فئة خاصة للقيام بها .

وأشهر تلك الوسائل :-

أولاً : الوحي الإلهي (Oracle)

مفهوم الوحي :

الوحي في اللغة هو الإشارة، والكتابة والرسالة ، والإلهام أو الكلام الخفي . وقد دل ذلك المفهوم ذاته في الحضارة المصرية القديمة علي معني قرار أو حكم أو نصيحة أو المعجزة التي تحمل رغبة وإرادة إلهية، وتحمل في ذات الوقت رد المعبود في مسألة أو طلب ما . والوحي في مصر القديمة هو عادة غير تلقائية ورد فيها إلتماس بخصوص موضوع أو مسألة ما، ويرجي فيها رد المعبود، وبالتالي فإن الوحي قد يرتبط مكانياً بالمعابد . والوحي قد يعمل به من جانب طالبه أو يتجاهله إن لم يتفق مع رغبته، أو قد يلجأ لطلبه مرة أخرى من معبود آخر املاً في أن يكون قراره مطابقاً لرغبة طالبه .

تشير أغلب المصادر إلي أن أول ظهور للوحي الإلهي كان مع بداية الأسرة الثامنة عشرة ، وكانت بدايته ملكية حيث يرتبط ظهوره بأحداث تاريخية هامة مثل إرتقاء الملكة حتشبسوت عرش البلاد .

(نورالدين، 2010، ص 4)

- الدلالة اللغوية

دللت عدد من المفردات المصرية القديمة علي لفظ الوحي، وإستخدام بعضها كمفردات وكلمات تدل مباشرة علي الوحي، وأغلب تلك المفردات وأشهرها استخداماً للدلالة علي الوحي هي:

المعاني التي تتعلق بالوحي الإلهي، حيث وردت بمعني أعجوبة أو معجزة أو وحي إلهي .



إضافة إلي تلك المعبودات يوجد وحي تمثال الملك أمنحتب الأول (الملك المؤله) وذلك في منطقة طيبة الغربية والذي حققت استشارته للوحي شعبية كبيرة في المجتمع المصري القديم، حيث عثر علي العديد من الشقافات \ الأوستراكات سواء من الحجر أو الفخار من منطقة دير المدينة كانت عبارة عن أسئلة للوحي تخص تمثال الملك أمنحتب الأول، وكذلك تمثال الملك أحمس الأول في أبيدوس والذي كان موجودا حتي عهد رمسيس الثاني . (مصطفى، 2006، ص 39)

وسوف أذكر مثال من النصوص المصرية التي دلت علي عملية الوحي الإلهي

- وحي للملك تحوتمس الثالث

ربما لجأ الملك تحوتمس الثالث إلي فكرة الوحي الإلهي وإختيار المعبود آمون له، لأنه يريد إضفاء القدسية لحكمه وانه مختار من المعبود آمون بنفسه ، أو أنه ربما فعل ذلك لأنه أراد أن يفعل هذا الوحي الإلهي كما فعلته الملكة حتشبسوت وهي من أخذت العرش منه وهو صغير، فأراد أن يفعل الوحي بطريقة أفضل مما فعلتها حتشبسوت حتي يكون له الأفضلية عليها ، والقصة تدور حول الملك تحوتمس بينما كان أميراً قبل توليه الحكم وهو يقف في قاعة أعمدة معبد آمون، إذ جاءه المعبود (يقصد موكب تمثال المعبود آمون) وطاف المعبود بالمعبد بحثاً عن تحوتمس الثالث ، وتوجه إليه وقاده إلي مكان الملك أو الحكم، في إشارة إلي كونه مختاراً ومدعوماً من المعبود (مصطفى، 2006، ص 43)

كذلك توجد العديد من الامثلة لبعض الملوك مثل تحوتمس الرابع والملك حور محب في تنويجه وكذلك رمسيس الثاني حيث ختاره المعبود آمون للعرش وقال له إنك أنت إبنني ووريثي الذي خرج من أعضائي

- وللوحي الإلهي العديد من الأدوار نستطيع أن نستخلص بعضها من خلال ما تم ذكره في النصوص المصرية القديمة .

حيث يلاحظ أن للوحي الإلهي دور في المجال السياسي متمثلاً في تولي الملك حكم البلاد ويتم ذلك عن طريق إضفاء الشرعية اما كمعبود علي الأرض أو ولادة إلهية ، وأيضاً عن طريق الإختيار الإلهي للملك في بداية حكمه أو تعيين المعبود له مثل لوحة الحلم لتحوتمس الرابع.

كذلك للوحي الإلهي دور في نفاذ بعض القرارات السياسية وهو المعروف باستخارة المعبود في أمر ما مثل القيام بحملة عسكرية أو رحلة تجارية، وكذلك له دور في المجال القضائي وكذلك النواحي الإدارية والوظيفية. (نورالدين، 2010، ص 9)


ثانياً : الأحلام

وتعتبر الأحلام هي إحدى الوسائل المستخدمة في الوحي الإلهي ، حيث يعتبر الحلم بمثابة رأي المعبود عن شخص ما او عن فعل معين لهذا الشخص ، مثل إعلان من المعبود تجاه هذا الشخص وهذا هو المقصود أيضاً من الوحي الإلهي .

وقد أعطي المصريون القدماء للأحلام مكانة كبيرة إلي حد ما في أديهم ، حيث كانوا يرون أن لها تأثيراً حقيقياً في تطور حياتهم ، ويبدو أن حالة النوم والأحلام كانت بالنسبة للمصري القديم لحظة اتصال بالعالم

غير المنظور أو العالم الخفي ، حيث يرتبط النوم عندهم بفكرة الموت ولو كان وقتياً . (دونان، 1997، ص 148)

- استخدم المصري القديم لفظ  rswt للدلالة علي اللحم وهي مشتقة من الفعل rs (مصطفى، 2006، ص 4)

وفي بعض الأحيان وردت بعض الكلمات البسيطة للدلالة علي اللحم مثل  mAA (lesko,2002,p173)

- ويمكن تقسيم الأحلام إلي ثلاثة أقسام :

- 1- أحلام تلقائية: وفيها تظهر المعبودات بدون استدعاء لتأمر بعض الأفراد علي التقوي وتقديم فروض الطاعة لها .
- 2- أحلام تحذيرية : وهنا تقوم المعبودات بتحذير الحالم من أنواع مختلفة من الأشياء التي قد تجل له بعض الضرر والمشاكل .
- 3- أحلام الإجابة : وفيها تقوم المعبودات بالإجابة علي سؤال مقدم إليها ، فيما يشبه الوحي الإلهي (مصطفى، 2006، ص 5)

ومعظم الأحلام عند المصري القديم كانت تنحصر بين الوعد والتحذير ويعقبها الأحلام التلقائية في بعض الأحيان .

ويوجد نوع آخر يسمي باللحم التاريخي أو شبه التاريخي ويمتد علي الأرجح من عصر أمنحتب الثاني إلي عصر البطالمة وربما يكون نوعاً من الوهم الأدبي وذلك مثل قصة حلم حاكم بختان من عهد رمسيس الثاني ، أو سياسياً مثل حلم تحوتمس الرابع في الجيزة ولوحة الحلم الشهيرة . (دونان، 1997، ص 149)

- أشهر الأحلام في مصر القديمة

لوحة سهيل أو المعروفة بلوحة المجاعة التي تحكي أحداثاً من عهد الملك زوسر من الاسرة الثالثة ، وبعض الباحثين يرو أن ذلك النص يرجع إلي العصر البطلمي وأنها قصة مختلقة من فعل كهنة خنوم لكي يستعطفو البطالمة في الأبقاء علي امتيازاتهم في منطقة إلفنتين.

وإجمالاً يتحدث النص عن غضب وضيق الملك زوسر وقلقه، بسبب حالة الجفاف التي وقعت فيها مصر لسبع سنوات، حيث لم يفيض النيل خلال تلك الفترة. طلب زوسر من الكاهن والوزير إمحوتب المساعدة. بحث الكاهن إمحوتب في الأمر وتبين له أنه لابد له أن يذهب إلي منطقة الأشمونين مهد المعبود جحوتي رب العلم والمعرفة حيث معبد جحوتي هناك، وقام بعد ذلك بإبلاغ الملك أن من يتحكم في فيضان النيل هو الإله خنوم في جزيرة إلفنتين، وأنه غاضب لذا فإنه لا يسمح للمياه بالتدفق.

أمر زوسر بحمل القرابين إلى المعبود خنوم رب إلفنتين جنوب أسوان في محاولة لاسترضاء المعبود خنوم، وفي الليلة التالية، رأى الملك حلمًا يعده خنوم فيه بإنهاء المجاعة. كما أصدر الملك قراراً يمنح معبد خنوم العديد من الإمتيازات منها جزء كبير من عائدات منطقة إلفنتين وكذلك حصة من كل عوائد النوبة. (lichtheim,1980,p.94)

- تفسير الأحلام :

واعتمد تفسير الحلم علي طبيعة ذلك الحلم ، فإن بعض الأحلام وخاصة التي تبدأ بحيث المعبود إلي الملك ، فلا يحتاج إلي تفسير أو تأويل مثل حلم تحوتس الرابع وكذلك الحلم الذي يكون بصيغة واضحة ومفهومة مثل حديث خنوم إلي زوسر، وبعض الأحلام تكون رمزية وتحتاج إلي ذلك التأويل.

وهذا النوع من المعرفة يختص بها طائفة معينة من الكتبة وهم الذين يختصوا ببيت الحياة ، ولم تقتصر أعمالهم علي الأحلام فقط بل تطرقو إلي العديد من ألوان العلم والمعرفة

وعلي الأرجح هم الذين إتخذو لفظ العرافة rx-xt - كما سيتم ذكرهم فيما بعد - وهم علي الأرجح الذين قاموا بتجميع وكتابة ما يعرف " بكتاب الاحلام " وهي تلك البردية التي عثر عليها في طيبة وهي بالخط الهيراطيقي و موجودة بالمتحف البريطاني رقم 0683 وترجع إلي عهد رمسيس الثاني، إلا أن النسخة الأولى منه علي الأرجح ترجع إلي الأسرة الثانية عشرة . (شهاب، 1988، ص 295)

وهي مجموعات طويلة من الأحلام تتجاوز مائتي وخمسين حلمًا، تبدأ بأعمدة رأسها بالخط الهيراطيقي يقول " إذا رأي المرء نفسه في الحلم يفعل جيد / أو سيء

مثل يري أنه يأكل لحم تمساح .. جيد إن ذلك يعني أنه يأكل أملاك موظف، وكذلك من يري وجهه في مرآة ... سيء يعني زوجة أخري . وهكذا

ثالثاً : التنجيم (Asrology)

التنجيم هو نوع من أنواع العرافة وذلك لمعرفة الغيب وهو عبارة عن قراءة الحركات الفلكية للكواكب والنجوم لتأويلها من أجل التنبؤ بالغيب ، ويتميز التنجيم عن غيره من أنواع العرافة الأخرى ، بأنه يجمع بين الدين والعلم في آن واحد، حيث أنه يمثل مزيج متداخل بين المباديء العلمية لعلم الفلك الرياضي ومفاهيم الديانة النجمية التي تقدم النجوم كمعبودات.

التنجيم عبارة عن علم للتكهن والتنبؤ بالغيب ، بيما الفلك أو علم النجوم هو علم يعتمد علي حركات النجوم والكواكب ودراسة الظواهر الفلكية التي تنتج عن ذلك . (ريحان، 2016، ص 8)

وتشير بعض الدراسات أن علم الفلك قد سبق التنجيم في الظهور، فقد كانت حاجة المصريين إليه قديماً عظيمة لتنظيم شؤون حياتهم الزراعية التي تقوم علي الفيضان وضرورة حساب ذلك .

وقد عرف المصريون العديدين المفردات الفلكية التي ربما ساعدت في قول ذلك- أنهم كانوا علي علم بالتنجيم- منها معرفتهم ببعض المفردات الفلكية مثل السماء التي تم ذكرها في النصوص المصرية





باسم (pt) والشمس (Ra) والقمر (iaH) والنجم (sbA)، وكذلك معرفتهم للديكانات (العشائر النجمية) والتي كان لها علاقة بعملية التنجيم وكذلك بعض المعبودات التي لهم دور في القدر مثل المعبودة حتحور والمعبودة سخمت ، وكذلك الربة تاورت كربة للحماية (مصطفى، 2006، ص 104)

- أيام السعد والنحس

كان المصريون القدماء يعتقدون بأن أياما معينة في السنة تكون سعيدة بوجه خاص وأن أياما أخرى تلتصق بها صفة الشؤم ، وأن أياما أخرى تحتمل الصفتين معاً، وربما أن اعتقادهم هذا جاء من أن بعض الحوادث الألهية الأسطورية التي حدثت للمعبودات قد حدثت في أيام معينة ، بمعنى آخر أن كل ما حدث في الماضي في حياة المعبودات هو ما يحدد في كل زمان ومكان مستقبل بني البشر.

كانت السنة تنقسم إلي ثلاث فصول هي الفيضان ، والإنبات (الشتاء)، الحصاد (الصيف) كل فصل يضم أربعة أشهر ، وهذه الأشهر - وهي ما تم ذكره في القبطية بعد ذلك - كلاً منها ثلاثين يوماً مما يجعلها 360 يوم بالإضافة إلي خمسة أيام (النسيء) التي عرفت باسم hrw 5 Hr mnpt أي الأيام الخمسة التي فوق السنة ومن خلال التقويم المصري كان المصري يعتقد أن كل يوم من السنة له مغزاه الذي يوصف به من حيث كونه يوماً طيباً أو يوماً شؤماً، وتحدثت عن ذلك بالتفصيل بردية سالية في المتحف البريطاني رقم 10,184 ، حيث تذكر الأيام وعنوان لهذا اليوم مكتوب بالأحمر ثم يليه علامة اليوم بعد ذلك قصة اسطورية وهي أصل الموضوع وتتكون في شكلها من ثلاثة أجزاء ليست دائماً بالترتيب- تبدأ بقصة عن حدث أسطوري غالباً يتعلق بالحرب بين حورس وست، يليها تعليمات إرشادية، ثم تكهن ببعض الأشياء، وتوجد أيضاً أوستراكات من دير المدينة تذكر أياما معينة تم إختيارها من تقويم كامل ، وكذلك أوستراكا تورين رقم 6415 وهي تذكر الأيام الطيبة في النصف الأول من الشهر الأول.

ومن أشهر النصوص أيضاً بردية المتحف المصري رقم 86637 والمعروفة ببردية التقويم المصري والتي قام عبد المحسن بكير بنشرها تحت عنوان the Cairo calender of lucky days وتذكر البردية أيضاً تقويم لأيام النسيء. (مصطفى، 2006، ص 107) والخلاصة من ذلك أن كل التقاويم اشتركت عند كتابتها للأيام الخاصة بالسنة بأنها تحدد اليوم إذا كان طيباً

يكون بعلامة  وتكون باللون الأسود وإذا كان سيئاً يكتب بعلامة  وتكون باللون الأحمر وبعض الأيام ذكرت بغلامات غير ذلك مثل علامة  أو علامة  لكن لا يعرف ما المقصود بتلك العلامة لهذا اليوم ربما يكون بمعنى قتال الأعداء ؟. كما يعتقد أن الكهنة والسحرة هم الذين قامو بوضع هذه التقاويم ، وبالطبع كانت لهم أسبابهم الخاصة في ذلك. (مصطفى، 2006، ص 111)

رابعاً : النبوءة (Prophecy) أو العرّافة (Divination)

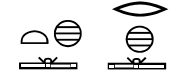
النبوءة أو العرافة ، وقد يظهر للناظر من الوهلة الأولى أن النبوءة تختلف عن العرافة ، إلا أنه في حقيقة الأمر تعد النبوءة مرادفاً للفظ العرافة لأنه يقصد بالعرافة هنا- التي هي من المعرفة - المعني نفسه المقصود بعملية معرفة الغيب أو المستقبل وهو نفس معني النبوءة ، لكن إذا قلت منهج العرافة فإنها في

هذه الحالة تصبح الكلمة أعم من النبوءة ، لأن منهج العرافة يشمل كل أساليب معرفة الغيب مثل الوحي الإلهي و الأحلام والتنجيم وكذلك التنبؤ .


والنبوءة تمثل إعلاناً عن رغبة إلهية لم تسأل أي انها عادة تلقائية غير مستجدها ، بحيث تقع النبوءة علي شخص ما أو فعل معين سيفعله شخص غير معلوم في المستقبل، وأمر النبوءة واجب النفاذ ، وهي عادة تأخذ الاسلوب القصصي يصوغها صاحب النبوءة او المتنبئ في اسلوب أدبي يتصل غالباً بالاحداث او الأحوال السياسية وكان هذا في بادئ الامر، ثم تشعبت وشملت عدة نواحي . (نور الدين، 2010، ص 4) - بعض الأمثلة من النصوص المصرية علي العرافة أو النبوءة

منها ما ورد في بردية وستكار (خوفو والسحرة) عن الساحر جدي حينما تنبأ بميلاد ثلاث أطفال وان اكبرهم سيصبح كبير الكهان في مدينة اون وتنبأ أيضاً للطفلين الآخرين بأنهم سوف يحكمون مصر بعد ذلك مكونين بذلك أسرة جديدة (lichtheim,1980,p.219)

وكذلك ما ذكر في نص نبوءة نفرتي الشهيرة التي تنبأ فيها الكاهن والعراف نفرتي بما ستؤول إليه البلاد في المستقبل من خراب وأنقسام وضعف، وتنبأ أيضاً بمجي ملك يدعي إيمني و يقصد به- أمنمحات الأول مؤسس الأسرة 12- وأنه سيكون ملكاً عادلاً حكيماً يستطيع أن يعيد الإستقرار والأمان مرة أخرى إلي البلاد كما ذكر في النص ، وقد يكون ذلك من قبيل الدعاية السياسية للملوك ، لكن هذا لا ينفي وجود النبوءة أو العرافة في النصوص المصرية القديمة . (سليم حسن، 1957، ص 321)

وتكون النبوءة أو العرافة بواسطة عراف أو متنبئ وهذا الشخص قد يكون كاهناً كما في حالة نفرتي أو ساحراً كما في حالة الساحر جدي، إلا أنه يوجد أشخاص يقومون بالتنبؤ أو العرافة ويأخذون لقب  (lesko,2002,p.130) بمعنى العراف للأشياء (العراف) أو الحكيم، وقد ينتمي إلي طبقة الكهنة أو الكتبة

أوقد يكون ساحراً أو أنه شخص ذو حكمة ونفاذ في البصيرة ورأي مستنير، حتي أنه تخفي حدود المعرفة في بعض الأوقات واستطاع التنبؤ بالمستقبل أو معرفة الغيب .

وقد تكون سيده وتمارس مهنة العرافة وعلي الأرجح أنها تكون من عامة الناس وتأخذ لفظ  (lesko,2002,p.276) بمعنى العرافة أو المرأة الحكيمة .

وسوف أقوم بذكر بعض الأمثلة علي العرافين الذين حملوا لفظ rx-xt ، وكذلك العرافات بلفظ tA-rxt .

- منها في شأن العرافين rx-xt ما ورد في نص الأخوين عندما حمل النهر خصلة الشعر الخاصة بزوجة باتا إلي قصر الفرعون ووجدت الغسالات رائحة طيبة نتيجة وجود تلك الخصلة من الشعر في النهر الذي يغسلوا فيه ملابس الفرعون ثم قام الملك باستدعاء الكتبة و العرافين الخاصين ببيت الحياة وأجابوه لصاحبة تلك الخصلة كما يقول النص :

" ثم أتت كتبة الفرعون والحكماء (العارفين بالأشياء - العرافين) له الحياة والصحة ، ثم قالوا للفرعون له الحياة والصحة : إن هذه الخصلة خاصة ببنت المعبود رع حور أختي ، وفيها نفحة من كل معبود " (سليم حسن، 1957 ، ص 96)

وفيما يلي مثال لما ورد في شأن العرافات :

وهي إحدى الأوستراكات من دير المدينة المعروفة بإسم O. Lettelier
(kitchen,vol. 7,1989, 257)

حيث تتحدث عن وفاة صبيين وغير معروف سبب الوفاة فإ يطلب منها السائل أن تذهب إلي المرأة العرافة وقد ذكرت بنفس الإسم tA-rxt وذلك للوقوف علي وفاة هذين الصبيين (lettelier,1980,p.129) وهذا يثبت بما لا يدع مجالاً للشك وجود هذه الفئة في المجتمع المصري القديم .

- خاتمة البحث :

- استطاع الباحث أن يلقي الضوء علي الأساليب المختلفة التي اتبعها المصري القديم في معرفة الغيب والتنبؤ بالمستقبل.
- إثبات مهنة العراف والعرافة في مصر القديمة بعدد من الأدلة
- رؤية المصري القديم لعقيدة الأحلام في المنام ومحاولته في إيجاد تفسير لها
- عرض مسألة الوحي الإلهي وفض الإشتباك بينه وبين غيره من وسائل معرفة الغيب

- مراجع البحث :**المراجع العربية والمعربة :**

- حسن ، سليم - (1957) موسوعة مصر القديمة – الأدب المصري القديم ، الجزء 17- إعادة نشر في مكتبة الأسرة – القاهرة
- صلاح، منال – (2017)- اللوحات الفلكية لقياس وتقسيم الوقت في مصر القديمة- رسالة ماجستير غير منشورة – آداب آثار جامعة طنطا
- ريجان ، دعاء – (2016) - التعبير عن التنجيم في الفن الروماني "دائرة البروج نموذجاً" – رسالة دكتوراه غير منشورة- آداب آثار- عين شمس
- شهاب ، تحية – (1988) - الوحي الإلهي في مصر القديمة- رسالة ماجستير غير منشورة – آثار القاهرة
- نور الدين، عبد الحليم – (2010) – دورية تابعة لمكتبة الإسكندرية
- دونان، فرنسوا (1997) – الآلهة والناس في مصر من 3000 قبل الميلاد إلي 395 ميلادياً – ترجمة فريد بدوي- القاهرة

المراجع الأجنبية :

- Kitchen,K.A,(1989), Ramesside Inscriptions ,Vol. VII,Oxford
- Letellier ,Bernadette,(1980) la Destine de deux Enfants, une Ostracon .Ramessideinedit ,MIFAO. 104. Paris
- Lesko,Leonard,(2002),A Dictionary of Late Egyptian,Vol.1,2-USA
- Lichtheim,Miriam,(1980),Ancient Egyptian Literature,Vol. III, USA